

**МІЖНАРОДНИЙ ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ
НА ВВЕЗЕННЯ НА МИТНУ ТЕРИТОРІЮ УКРАЇНИ
ЕМБРІОНІВ СВИНЕЙ/
INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE
FOR INTRODUCTION INTO THE CUSTOMS TERRITORY OF UKRAINE
OF EMBRYOS OF PORCINE ANIMALS/
МЕЖДУНАРОДНИЙ ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ
НА ВВОЗ НА ТАМОЖЕННУЮ ТЕРИТОРІЮ УКРАЇНИ
ЭМБРИОНОВ СВИНЕЙ**

Країна-експортер/Exporting country /Страна-экспортер

Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу/ Part I: Details of dispatched consignment/ Часть I: Данные об отправленном грузе	I.1. Відправник/Consignor/ Грузоотправитель Назва/Name/ Наименование: Адреса/Address/ Адрес Номер телефону /Tel./ Тел.		I.2. Номер міжнародного ветеринарного сертифіката/ International Veterinary Certificate reference number/ Регистрационный № Международного ветеринарного свидетельства		I.2.a.	
			I.3. Центральний компетентний орган країни-експортера/ Central Competent Authority of exporting country/ Центральный компетентный орган страны-экспортера			
			I.4. Місцевий компетентний орган країни-експортера/ Local Competent Authority of exporting country/ Местный компетентный орган страны-экспортера			
	I.5. Одержувач/ Consignee/ Грузополучатель Назва / Name/ Наименование Адреса/ Address/ Адрес Поштовий індекс/ Postal code/ Почтовый индекс Телефон/ Tel./ Тел.		I.6.			
	I.7. Країна походження/ Country of origin / Страна происхождения Код ISO/ Код ISO	I.8. Зона призначення / Zone of origin/ Зона происхождения Код/ Code/ Код	I.9. Країна призначення/ Country of destination/ Страна назначения Код ISO/ Код ISO	I.10. Зона призначення/ Zone of destination/ Зона назначения Код/ Code/ Код		
	I.11. Місце походження/ Place of origin/ Место происхождения Назва/ Name / Наименование Адреса / Address/ Адрес		I.12. Місце призначення/ Place of destination / Место назначения Назва/ Name / Наименование Адреса / Address / Адрес Поштовий індекс/ Postal code/ Почтовый индекс			
I.13. Місце відвантаження/Place of loading/ Место погрузки Адреса /Address / Адрес		I.14. Дата відправлення/ Date of departure/ Дата отправления				
I.15. Транспорт/Means of transport / Транспортное средство <input type="checkbox"/> Судно/Ship/ Корабль <input type="checkbox"/> Літак Aeroplane/ Самолет <input type="checkbox"/> Залізничні вагони/ Railway wagon/ Железнодорожный транспорт		I.16. Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні/ Entry VIP in Ukraine/ ПИП ввоза в Украину				

Автотранспортний/ <input type="checkbox"/> Інший/ Road vehicle / Дорожное транспортное средство Other/ Другое						
Ідентифікація / Identification:/ Идентификация:						
Документальні посилання/ Documentary references:/ Ссылки на документы:		I.17.				
I.18. Опис товару/ Description of commodity/ Описание товара		I.19. Код вантажу (УКТЗЕД)/ Commodity code (HS code)/ Код товара (код ТН ВЭД) <p style="text-align: center;">0511</p>				
		I.20. Кількість/ Quantity/ Количество				
I.21.		I.22. Кількість пакетів (ящиків)/ Number of packages/ Количество упаковок				
I.23. Номер пломби/контейнера/ Number of seal/container/ Номер пломбы/контейнера		I.24.				
I.25. Товари призначені для штучного розведення (відтворення):/ Commodities certified as artificial reproduction:/ Товары, сертифицированные для искусственного оплодотворения:						
I.26.		I.27. Для імпорту (ввезення) в Україну/ For import (admission) into Ukraine / Для импорта (ввоза) в Украину				
I.28. Ідентифікація товару:/ Identification of the commodities:/ Идентификация товаров:						
Вид тварин (наукова назва)/ Species (Scientific name)/ Вид (научное название)	Порода (тип)/ Breed/ Порода	Категорія/ Category/ Категория	Ідентифікація донора (донорів)/ Donor/s identity/ Идентификация донорва (ов)	Дата збору/ Date of collection/ Дата сбора	Номер затвердження потужності (об'єкта)/ Approval number of establishment/ Номер разрешения предприятия	Кількість/ Quantity/ Количество

II. Інформація щодо здоров'я тварин/ Animal health information/ Информация о здоровье животных

Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що: /I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that: / Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:

II.1 Ембріони свиней, зазначені в частині I цього міжнародного ветеринарного сертифіката, щодо зазначених нижче захворювань відповідають таким вимогам: Embryos of porcine animals described in Part I of this International Veterinary Certificate regarding listed below diseases comply with the following requirements: / Эмбрионы свиней, указанные в Части I этого международного ветеринарного сертификата, по указанным ниже болезням соответствуют таким требованиям:

II.1.1. [африканська чума свиней - тварини-донори ембріонів, отриманих *in vivo*, протягом щонайменше 40 днів перед збором ембріонів утримувались на території країни/зони/компартмента⁽¹⁾⁽²⁾, які відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЄБ є вільними від африканської чуми свиней]/ African swine fever- at least for 40 days prior to the collection of embryos donor animals of *in vivo* derived embryos have been kept on the territory of a country/zone/compartment⁽¹⁾⁽²⁾ free from African swine fever in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements/ [Африканская чума свиней - животные-доноры эмбрионов, полученных *in vivo*, в течение не менее 40 дней перед сбором эмбрионов содержались на территории страны / зоны / компартмента⁽¹⁾⁽²⁾, которые в соответствии с требованиями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ свободны от африканской чумы свиней]

II.1.2. [хвороба Ауески - перед збором ембріонів, отриманих *in vivo*, тварини-донори утримувались у господарстві або центрі штучного осіменіння, що знаходились на території країни (1) або зони(1), які відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЄБ є вільними від хвороби Ауески]/ [Aujeszky's disease - before the collection of in-vivo derived embryos donor animals have been kept on a holding or artificial insemination centre located on the territory of a country ⁽¹⁾ or zone⁽²⁾ free from Aujeszky's disease **in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements]/ [Болезнь Ауески - перед сбором эмбрионов, полученных *in vivo*, животные-доноры содержались в хозяйстве или центре искусственного осеменения, находящиеся на территории страны ⁽¹⁾ или зоны ⁽²⁾, которые **в соответствии с требованиями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ** свободны от болезни Ауески]**

II.1.3. бруцельоз - тварини-донори ембріонів не були вакциновані проти бруцельозу протягом останніх трьох років і утримувались в господарстві, яке відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЄБ є вільним від бруцельозу, та кожні шість місяців тварини піддавались діагностичним дослідженням на бруцельоз із негативними результатами/brucellosis - donor animals of embryos **have not been vaccinated against brucellosis for the past 3 years and have been kept on a holding free from brucellosis in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code requirements and have been subjected to diagnostic tests for brucellosis with negative results every 6 months/ бруцеллез - животные-доноры эмбрионов **не были вакцинированы против бруцеллеза в течение последних трех лет и** содержались в хозяйстве, которое в соответствии с требованиями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ является свободным от бруцеллеза, и каждые шесть месяцев животные подвергались диагностическим исследованиям на бруцеллез с отрицательными результатами.**

Дата дослідження / Date of test/ Дата теста	Результат / Result/ Результат

II.2 Захворювання, визначені пунктом II.1 цього міжнародного ветеринарного сертифіката, входять до переліку захворювань, які підлягають обов'язковому повідомленню на усій території країни походження в рамках двосторонньої торгівлі/The diseases referred to in point II.1 of this International Veterinary Certificate are on the list of notifiable diseases across the country of origin in the framework of bilateral trade./ Заболевания, указанные в пункте II.1 этого международного ветеринарного сертификата, входят в перечень болезней, подлежащих нотификации на всей территории страны происхождения в рамках двусторонней торговли.

II.3 Тварини-донори ембріонів: / Donor animals of embryos: /Животные-доноры эмбрионов:

II.3. 1 мають індивідуальний ідентифікаційний номер, який дає можливість визначити їх походження/ have an individual identification number which allows for the identification of their origin/ имеют индивидуальный идентификационный номер, который дает возможность определить их происхождение;

II.3. 2 у день збору ембріонів не мали клінічних ознак захворювань, визначених пунктом II.1 цього міжнародного ветеринарного сертифіката/ did not show any clinical signs of diseases referred to in point II.1 of this International Veterinary Certificate on the day of collection of embryos./ в день сбора эмбрионов не имели клинических признаков заболеваний, указанных в пункте II.1 этого международного ветеринарного сертификата.

II.4 Діагностичні дослідження, зазначені в пункті II.1 цього міжнародного ветеринарного сертифіката, проводились під контролем компетентного органу країни походження відповідно до вимог МЄБ/ Diagnostic tests provided for in point II.1 of this International Veterinary Certificate were carried out under control of the competent authority of the country of origin in accordance with the OIE requirements./ Диагностические исследования, указанные в пункте II.1 этого международного ветеринарного сертификата, проводились под контролем компетентного органа страны происхождения в соответствии с требованиями МЭБ.

II.5 Ембріони отримані, перероблені та зберігались відповідно до вимог законодавства України ⁽¹⁾ або відповідно до вимог МЄБ/Embryos were collected, processed and stored in accordance with requirements of Ukrainian legislation ⁽¹⁾ or requirements of OIE Terrestrial Animal Health Code./ Эмбрионы отобраны, обработаны и хранились в соответствии с требованиями законодательства Украины⁽¹⁾ или в соответствии с требованиями МЭБ.

II.6 У ембріонах відсутні патогенні і токсигенні мікроорганізми та клітини крові/ Embryos do not contain pathogenic and toxicogenic microorganisms and blood cells./ В эмбрионах отсутствуют патогенные и токсигенные микроорганизмы и клетки крови;

II.7 Ембріони перевозяться в опломбованих та нових/стерильних контейнерах. Пломбування контейнерів проводилось під контролем (наглядом) державного ветеринарного інспектора країни-експортера / країни походження/ [Embryos] [oocytes] are transported in sealed new/sterile containers. Containers have been sealed under the control (supervision) of official veterinary of the exporting country/country of origin./ [Эмбрионы] [ооциты] перевозятся в опломбированных и новых / стерильных контейнерах. Пломбирование контейнеров проводилось под контролем (надзором) государственного ветеринарного инспектора страны-экспортера / страны происхождения

Примітки/Notes/ Примечания

Вимоги цього міжнародного сертифіката застосовуються до ембріонів свиней, що походять із території країни та з потужності, які внесені до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) на митну територію України ембріонів свиней /Requirements of this International Certificate apply to embryos of porcine animals, that originate from the territory of the country and from establishment that are listed in the register of countries and establishments authorised for importation to the territory of Ukraine of embryos of porcine animals./ Требования настоящего международного сертификата применяются к эмбрионам свиней, происходящим из территории страны и с предприятия, которые внесены в реестр стран и предприятий, из которых разрешается ввоз на территорию Украины эмбрионов свиней.

До цього міжнародного ветеринарного сертифіката додається специфікація, що містить такі дані:/This International Veterinary Certificate is accompanied with specification containing the following data:/ К этому международному ветеринарному сертификату прикладывается спецификация, содержащая следующие данные:

порода, кличка, ідентифікаційний номер тварини-донора/ breed, name, identification number of the donor animal;/ порода, кличка, идентификационный номер животного-донора;

число, місяць та рік взяття [ембріонів][ооцитів]/date, month and year of collection of [embryos] [oocytes] ;/ число, месяц и год сбора [эмбрионов] / [ооцитов];

кількість каністр у спеціальних контейнерах (посудинах)/number of cans in special containers;/ количество металлических банок в специальных контейнерах;

кількість серій і доз в одній каністрі/number of batches and doses in one can./ количество серий и доз в одном металлическом контейнере.

Частина I/Part I:/ Часть I:

Пункт I.15: Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. Відправник зобов'язаний повідомити вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні у разі розвантаження або перевантаження/Box I.15: Indicate registration number railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In the event of unloading and reloading, consignor must inform entry VIP in Ukraine./ Графа I.15: Указати регистрационный номер (для железнодорожного транспорта, контейнера и грузового автомобиля), номер рейса (для самолета) или название (для судна). Грузотправитель обязан проинформировать пограничный инспекционный пункт ввоза в Украину в случае разгрузки или повторной загрузки

Пункт I.22: Кількість пакетів (ящиків) повинна відповідати кількості контейнерів/Box I.22 Number of packages should correspond to number of containers./Графа I.22: Количество грузовых мест должно соответствовать количеству контейнеров.

Пункт I.28: Вказати/ Box I.28: Indicate / Графа I.28: Указать:

Категорія – вказати “in vivo” або “in vitro” відповідно/Category – indicate “in vivo” or “in vitro” as appropriate./ Категорія - указать "in vivo" или "in vitro", как надлежит.

Ідентифікація донора (донорів) – вказати ідентифікаційний номер тварини/ Donor/s identity – indicate identification number of animal./ Идентификация донора (доноров) - указать идентификационный номер животного;

Дата збору - вказати “дд/мм/рррр”/Date of collection – indicate “dd/mm/yyyy”./ Дата сбора - указать "дд / мм / гггг".

Частина II:/Part II:/ Часть II:

⁽¹⁾ **Вибрати потрібне/**Keep as appropriate./ Оставить нужное.

⁽²⁾ **Застосовується у разі визнання компетентним органом України зонування/** Applied in case of zoning/compartimentalization recognition by the Competent Authority of Ukraine./ Применяется в случае признания компетентным органом Украины зонирования/компартиментизации.

⁽³⁾ **Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту/** The signature and the seal must be in a different colour that of the text./ Подпись и печать должен отличаться цветом от остального текста

-Видалити у випадку ввезення ембріонів, отриманих in vitro/ Delete in case of import of in vitro derived embryos./ Удалить в случае ввоза эмбрионов, полученных in vitro.

Державний ветеринарний інспектор/
Official veterinarian/ Государственный ветеринарный врач

Кваліфікація та посада/
Qualification and title/ Квалификация и должность

Прізвище (великими літерами)/
Name (in capitals letters)/ ФИО (заглавными буквами)

Дата/
Date:/ Дата:

Печатка⁽³⁾/
Stamp⁽³⁾/ Печать⁽³⁾

Підпис⁽³⁾
Signature⁽³⁾/ Подпись⁽³⁾